

**THESIS**

**METAPHORS USED IN THE *LAEP KISAN*  
*TUNBUBUN* DISCOURSE OF NORTH BIBOKI  
PEOPLE**



**MARIA LILIOSA BUKIFAN**

**TEACHER TRAINING AND EDUCATIONAL SCIENCES  
FACULTY  
WIDYA MANDIRA CATHOLIC UNIVERSITY  
KUPANG  
2019**

## THESIS

# **METAPHORS USED IN THE *LAEP KISAN* *TUNBUBUN* DISCOURSE OF NORTH BIBOKI PEOPLE**

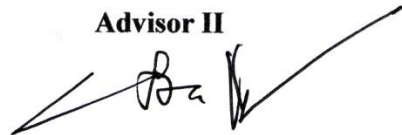
Approved by

Advisor I



**Dr. Drs. Kletus Erom, M. Hum**

Advisor II



**P. Paulus Asa, SVD, Mag. TESOL**




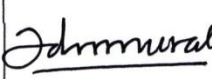

Acknowledged by  
Head of English education Study Program  
Teacher Training and Educational Sciences Faculty  
Widya Mandira Catholic University  
Kupang



**Dr. Drs. Kletus Erom, M. Hum**

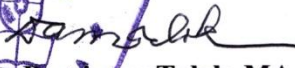
This Thesis as defended on May 2019

Board of Examiners


No	N a m e s	Positions	Signatures
1	<b>Dr. Drs. Kletus Erom, M.Hum</b> NIDN: 0830095901	<b>Chairman</b>	
2	<b>P. Paulus Asa, SVD, Mag. TESOL,</b> <b>M.Pd</b> NIDN: 0805115201	<b>Secretary</b>	
3	<b>Drs. Klemens Ataburan, M.Hum</b> NIDN: 0820056401	<b>Examiner I</b>	
4	<b>Yohanis Nurak Siwa, S.Pd, M.Pd</b> NIDN: 0813018901	<b>Examiner II</b>	
5	<b>Dr. Drs. Kletus Erom, M.Hum</b> NIDN: 0830095901	<b>Examiner III</b>	

Acknowledged by

Dean of FKIP UNWIRA

  
**Dr. Damianus Talok, MA**  
 NIDN: 0812026001

Head of English Education Study  
Program of FKIP UNWIRA

  
**Dr. Drs. Kletus Erom, M.Hum**  
 NIDN: 0830095901

## ABSTRACT

This research is entitled **Metaphors Used in the *Laep Kisan Tunbubun* Discourse of North Biboki People**. This research as conducted by Maria Liliosa Bukifan with Reg. No. 12115015 under the supervision of Dr. Drs. Kletus Erom, M.Hum and P. Paulus Asa, SVD, Mag.TESOL, M.Pd.

Based on the background of the study, the topic above is specified into two problems. (1) What are the verbal symbol of *Laep Kisan Tunbubun* discourse of North Biboki people? (2) What are the cultural imageries of the Dawanese Language speakers based on the linguistic features of *Laep Kisan Tunbubun* discourse of North Biboki people?

Due to qualitative study, the data were obtained through simulation and recording the data. The researcher went to Biloe, North Biboki and did the simulation of *Laep Kisan Tunbubun* discourse. The researcher recorded the simulation while the simulation was going on. The data were analyzed through some steps: replaying, transcribing, marking, identifying, translating the metaphors used in *Laep Kisan Tunbubun* discourse, and interpreting the metaphorical meaning and cultural imagery of North Biboki people by using the theory of Cultural Linguistics.

In line with the problem statements, there were seventeen chunks appearing in *Laep Kisan Tunbubun* discourse. They were classified into three kinds of metaphors: structural metaphor, orientational metaphor and ontological metaphor. Nine of seventeen chunks belong to ontological metaphor. The rest eight chunks belong to structural metaphor. It is also found the cultural imagery of North Biboki people was expressed in the metaphors appearing in the discourse of *Laep Kisan Tunbubun*. (1) The people of North Biboki believe that the ancestors are still alive like living human being. Like living human being, their eyes still can watch life of the human being and their ears still can listen to the prayers; (2) The people of North Biboki believe that the ancestors have power to protect or even to curse the human being and also their children; (3) Like other ethnics, North Biboki people desire good life condition when living in the world. This can be reached by cutting the ‘thorns’ which will provide hindrance and illness because of human being did in the past and fixing the fence and the road that was never passed; (4) Like any other people, North Biboki people desire long life in the world. This can be reached by slaughtering the rooster in the river and predicting someone’s life by seeing the bowels of the rooster.

Keywords : Metaphor, *Laep Kisan Tunbubun* Discourse, Verbal Symbol, Cultural Imagery, Dawan Language (Uab Meto), Biboki.

## **ACKNOWLEDGEMENT**

Conducting this research and writing this thesis must have spent much amount of energy, ideas, and materials. However, with the blessing of God, the Almighty, it could be finished as had been planned. His blessing comes factually to the writer in forms of good health both physically and spiritually and some lucks. Having good health makes the writer possible and able to join the lectures, conducting the research, writing this thesis, and defending the thesis at the examination session. Having good lucks makes the writer have opportunities to enter formal educations, starting from elementary school up to university, ending with writing and defending this thesis.

The blessing of God also comes to be concrete to the writer in terms of making possible the presence of many persons to run fluently the activities of joining the subjects offered and the writing of this thesis with their own specific ways, roles, capability, and capacity. Therefore, at this special chance the writer would like to thank God, the Almighty for His blessing that makes everything happen to the writer.

At the second specific chance, in the continuum with thanking God, the writer would like to thank all persons, who in the love of God, have given help and supports in a set of activities starting from joining the lectures offered in campus up to conducting the research, writing, and defending this thesis. Without their presence, role, and support this scientific work could not have finished as

planned. For that reason, the writer specifically proposes his gratitude to the following important persons.

1. Dr. Drs. Kletus Erom, M.Hum, the first advisor, and Father Paulus Asa, SVD, Mag.TESOL, M.Pd, the second advisor, who have patiently guided the writer in writing the proposal, conducting the research, and writing this thesis.
2. Drs. Klemens Ataburan, M.Hum, the first panelist/examiner, and Yohanis Nurak Siwa, S.Pd, M.Pd, the second panelist/examiner, who have given some valuable inputs for the improvement of this thesis both the content, grammatical mistakes, and technical mistakes.
3. Drs. Kletus Erom, M.Hum, the Head of English Education Study Program, who wisely manages the program and handles all the administrative affairs for this thesis.
4. Drs. Damianus Talok, MA, the Dean of Teacher Training and Educational Sciences Faculty of Widya Mandira Catholic University, who wisely manages the faculty and handles all the administrative affairs for this thesis.
5. Father Philipus Tule, SVD, the Rector of Widya Mandira Catholic University, who manages the university and supervises the faculties and the study programs, including the English Education Study Program where the writer studied to get Sarjana Degree in English Language Education.
6. All the lecturers of English Education Study Program of the Teacher Training and Educational Sciences Faculty of Widya Mandira Catholic University, who have provided the writer with full knowledge and skills as an English teacher to be.

7. All the administrative staffs in the levels of study program, faculty, and university who have done all administrative affairs.
8. All the informants who have voluntarily provided the data for this study especially Casimir Sikone Bukifan and Fransiskus Asten.
9. Antonius Fahik, the writer's beloved father, and Mariana Dada Gole, the writer's beloved mother, who have born, have been growing up, and have financing the writer from elementary school up to the university, and have always been waiting for the writer's success of getting Sarjana Degree (SPd) in English Education Study Program.
10. My sister, Oedelya Bukifan, and my brothers Stefanus Bukifan and Francisco Bukifan, for their prayer, togetherness, motivation, and patience.
11. All my beloved friends, David, Sandra, Veronika, Agustina, Antonia, Ethelberd, and Yosua for their support, motivation, and togetherness. And also all her fellow students at the English Education Study Program of the Teacher Training and Educational Sciences Faculty of Widya Mandira Catholic University.

'To make mistakes is human being'. As the work of human being this thesis still has many mistakes both in content, grammatical aspects and technical aspects. Its mistakes become the writer's own responsibility. However, its strength is the merit of many persons so it is worth thanking them. May God bless all of us.

Kupang, Mei 2019

The Writer

## **MOTTO**

**“Hope deferred makes the heart sick, but  
a longing fulfilled is a tree of life.”**

**Proverbs 13 : 12**

## TABLE OF CONTENTS

	Pages
<b>INSIDE TITLE .....</b>	<b>i</b>
<b>FORMAL REQUIREMENT OF THESIS WRITING .....</b>	<b>ii</b>
<b>APPROVAL .....</b>	<b>iii</b>
<b>EXAMINATION BOARD .....</b>	<b>iv</b>
<b>ABSTRACT .....</b>	<b>v</b>
<b>ACKNOWLEDGEMENT .....</b>	<b>vi</b>
<b>MOTTO .....</b>	<b>ix</b>
<b>TABLE OF CONTENTS .....</b>	<b>x</b>
<b>CHAPTER I INTRODUCTION .....</b>	<b>1</b>
1.1 Background of the Study .....	1
1.2 Statement of the Problem .....	3
1.3 Objective of the Study .....	3
1.4 Significance of the Study .....	4
1.5 Scope and Limitation of the Study .....	5
1.6 Definition of Terms .....	6
<b>CHAPTER II REVIEW OF RELATED LITERATURE .....</b>	<b>9</b>
2.1 Review of Related Literature .....	9
2.2 Theory .....	26
2.3 Research Model .....	31
<b>CHAPTER III RESEARCH METHODOLOGY .....</b>	<b>35</b>
3.1 Types of Research .....	35
3.2 Subject of the Study .....	35
3.3 Research Location and Time .....	36
3.4 Types and Sources of Data .....	36
3.5 Research Instruments .....	37
3.6 Methods and Techniques of Data Compilation .....	37
3.7 Methods and Techniques of Data Analysis .....	38
3.8 Methods and Techniques of Reporting the Result of Data Analysis .....	39
<b>CHAPTER IV FINDINGS AND DATA ANALYSIS .....</b>	<b>40</b>
4.1 Verbal Symbol of <i>Laep Kisan Tunbubun</i> Discourse .....	41
4.2 Cultural Imagery of Biboki People Expressed in the <i>Laep Kisan         Tunbubun</i> Discourse .....	48

<b>CHAPTER V CONCLUSION AND SUGGESTION .....</b>	<b>50</b>
5.1 Conclusion .....	50
5.2 Suggestion .....	51
<b>BIBLIOGRAPHY .....</b>	<b>53</b>
<b>APPENDICES .....</b>	<b>56</b>
Appendix 1 Maps .....	57
Appendix 2 Transcription of the Speech by the Spokesman .....	58
Appendix 3 Pictures of the Ceremony .....	59